

台湾硕士博士历史学术文库

侯杰 主编

台湾中部集集妇女的生活史

(1920-1970)

什么是历史？就是活生生发生的事。

此书透过小说、报纸和口访收集相关资料，用轻松活泼的口吻展现集集妇女的成长过程、婚姻方式、家庭生活和她们医疗、消费的习惯等，让读者能藉由文字进入她们的世界，一起探知集集妇女们“不为人知”的秘密。

陈千惠 著

山西出版传媒集团 山西教育出版社

TAIWAN SHUOSHI BOSHI
LISHI XUESHU WENKU

台湾中部集集妇女的生活史 (1920-1970)

陈千惠 著



山西出版传媒集团
山西教育出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

台湾中部集集妇女的生活史：1920～1970/陈千惠著. —太原：山西教育出版社，2013.5

(台湾硕博历史学术文库/侯杰主编)

ISBN 978-7-5440-4822-4

I. ①台… II. ①陈… III. ①妇女-生活史-研究-台湾省-1920～1970 IV. ①D442.858

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 067524 号

台湾中部集集妇女的生活史：1902～1970

TAIWAN ZHONGBU JIJI FUNU DE SHENGHUOSHI

责任编辑 康 健

复 审 郭志强

终 审 刘立平

装帧设计 王耀斌

印装监制 贾永胜

出版发行 山西出版传媒集团·山西教育出版社

(太原市水西门街馒头巷7号 电话：0351-4035711 邮编：030002)

印 装 山西新华印业有限公司

开 本 787×1092 1/16

印 张 11

字 数 201 千字

版 次 2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月山西第 1 次印刷

印 数 1—5000 册

书 号 ISBN 978-7-5440-4822-4

定 价 22.00 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。电话：0351-4120948

写在前面的话

侯 杰

在海峡两岸学术界、出版界专家学者和朋友们的大力支持和无私帮助下，这套“台湾硕士博士历史学术文库”终于要面世了。此时此刻似乎有很多话要说，除了感谢各位顾问、编委、作者，以及匿名审稿人、编务之外，我还特别想与广大读者一起分享这些年自己的心路历程。

20 世纪八九十年代，在两岸关系出现缓和的时代背景下，台北文津出版社推出“大陆地区博士论文丛刊”，引起广泛的社会反响，好评如潮。虽然内地的读者不容易看到在台湾出版的这些学术著作，但能充分感受到其中所蕴含的善意，感佩出版者的远见卓识。那时的内地青年学者很想通过学术交流和著作出版，增进对台湾学者的认识、了解，尽快提升自己的学术水平。

进入 21 世纪之后，我有幸出席在台北圆山饭店举行的“纪念辛亥革命九十周年学术研讨会”，见到许多学术成就颇高的台湾学者，发现他们所培养的硕士、博士也已经在学术界享有盛名。除了不断深入展开学术交流、分享彼此的研究成果之外，如何将他们

培养硕士、博士的成功经验移植到自己的教学实践中，成为以后十余年间我在与台湾学者的交往中思考最多的问题。正是由于结识了很多志同道合者，深入交换了关于如何精心培养学术人才的经验和心得，获得一些具体而实际的帮助，我的学生们成为最大的受益者。

近五年来，在各界朋友的热情邀请和细心安排下，我先后到台湾大学、成功大学、世新大学等台湾数十所大学和研究机构进行学术交流，切身感受到台湾与内地在诸多方面都具有很强的互补性，特别是台湾在硕士、博士培养方面的经验值得认真汲取，研究成果需要仔细消化吸收。由于台湾高校众多，硕士、博士论文数量庞大，生产周期较长，仅博士阶段就要经过七至八年的学习和研究，因此所撰写的学位论文学术价值较高者数量较多；硕士虽然修业年限较短，但研究精深、令人感到新奇可喜者也不时出现。这些硕士、博士论文不论是选题的设定，还是资料的选取、理论方法的创新，均有重要的参考价值。目前内地正在经历教育大发展的阶段，接受高等教育者数量惊人，攻读硕士、博士学位的人数与日俱增。只有将凝聚智慧、充满创见的台湾硕士、博士优秀学位论文在内地出版简体字本，这笔宝贵的精神和物质财富才可以发挥更大的效能，造福身处东西南北的莘莘学子。

俗话说，人有善愿，天必从之。山西出版集团、山西教育出版社的领导们充分认识到出版“台湾硕士博士历史学术文库”具有重大的社会价值、学术价值和理论意义、现实意义，将其视为在两岸关系出现新转机的时代背景下推动两岸文化、教育、学术交流的重要举措。他们还礼贤下士，请我主持此事。此举也得到长期致力于两岸学术交流与合作，并作出巨大贡献的台湾、内地学者们

的热情支持和响应。他们慨允担任顾问，共襄盛举。造诣精深的专家不计名利，出任编委，为本文库的出版付出大量心血。各位作者及其指导教授也付出巨大辛劳，投入很大精力，或亲自校勘原稿，增加新的研究成果，或精心推荐，并撰写出精彩的评介文字，使文库增色不少。各位编辑和其他工作人员的默默付出和辛勤劳动也应该赢得人们的敬意和感谢。

为了推动妇女/性别研究的主流化，文库第一辑主要集中在妇女/性别议题上。妇女/性别研究在台湾已经取得丰硕的学术成果，这在硕士、博士论文中也有所体现。为方便读者阅读和了解，我不揣浅陋，对本辑所收录的著述略作评点、推介。

如何更好地发掘正史所提供的资料，以开展妇女/性别研究？台湾师范大学历史研究所的衣若兰以《明史·列女传》为论说对象，通过审视清初编修明史的过程，探讨女性是如何被纳入正史书写的，完成论文《史学与性别：〈明史·列女传〉与明代女性史之建构》。作者在考订《明史》版本差异的基础上，指出诸种差异对于《明史·列女传》个案选择的影响；通过考察历朝女性历史发展的过程，阐释为何女性能够入史、以何种方式入史等问题。无论是揭示《明史·列女传》的资料来源，如文人笔记、闺范教书、地方志、官方私人修史等，还是论述史学与朝代政治格局演变，尤其是旌表制度的关系，作者的论证都做到了环环相扣，逻辑缜密。就性别研究而言，作者眼光独到地将女性入史和男性入史进行对比分析；就阶层而言，作者敏锐地注意到在《明史》编修的过程中，列女身份从上层到下层的转移。对于清朝史官十分小心地碰触在清朝入关和建立统治过程中大量女性自杀或者抗暴身死的现象，作者的分析可谓匠心独运，创见迭出，引人入胜。

性别与政治，是妇女/性别研究中的重要议题。台湾政治大学

历史研究所柯惠铃的博士论文《近代中国革命运动中的妇女(1900—1930)》，通过剖析近代中国革命中的妇女，揭示妇女参与革命的内在理路，论证国族主义如何与妇女运动相联系等问题。作者回溯了清末保守与激进思想对女权的主张，提出第一代革命者们的回应方式影响到后来妇女运动的方向。五四新文化运动关于妇女解放的论述引入更多变因，挑战家庭的束缚，推动妇女运动。第二代革命者承继五四反抗传统，反抗封建，同时卷入革命的潮流，遭到政治力量的强力介入。而北伐以打倒军阀、打倒帝国主义为目标，导致妇女运动处于两难境地，并与新兴的国家权力产生联系。作者所作出的巨大努力和创新尝试，一定会得到学人热烈的回应。

文本、再现、新文化史……这些学者和读者略感陌生的词汇、概念与相关方法，却在台湾“中国文化大学”历史研究所李晓培的运用下，成为探讨唐代入道女性心灵世界的有效工具。这集中体现在她的论文《唐代入道女性世界中的性别意识与情欲》里。在作者的笔下，生活在千年之前的女道士们不仅从道教之中汲取了巨大的精神力量，而且创造了别样的精彩人生。通过对墓志铭、正史、典籍、小说等不同类型的文本及其书写者的分析，作者既凝练地处理了唐代入道女性的性别意识与情欲问题，又阐明了真实世界与文本世界中女性之差异和共同点，使学术研究呈现出新的样貌。

借助法律文献、女教书、正史、地方志等教化意味浓厚、伦理色彩鲜明的资料，是否可以阐释清楚明代“女性复仇”这一极具性别意蕴的话题？台湾师范大学历史系陈晓昀的论文《明代女性复仇故事的文化史考察》，从性别、法律以及文人思想等不同角度切入，揭示了传统中国人对于“复仇”的认识和理解，又赋予

呆板的贞洁记述以无限张力，洞悉隐藏于背后的思考与诠释，再现士人群体趋同又充满变异的复杂图景。作者不仅意识到以女性为预设读者的女教书的特殊价值，丰富了明代妇女史乃至文化史的认识，而且还探讨了女性复仇故事的添加、改写甚至是挪用所表现出的时代特色，解答了有关弱女子与暴力复仇之间的性别角色冲突等问题。

依靠档案研究历史，几乎是所有研究者的强烈愿望。如何用好档案，对通过档案展开历史研究的人来说却又是一种挑战。台湾政治大学历史系的李清瑞知难而进，以巴县档案的拐案记录为中心，辅以中央档案中的拐案记载、地方县衙的审判制度和地方档案中的非拐案记录等资料，完成论文《乾隆年间四川拐卖妇人案件的社会分析（1752—1795）》，集中剖析清代乾隆年间四川拐卖妇女的案件，及所反映出来的各种社会问题。作者认为在四川移民社会中，年龄层的分布和性别比例不均衡以及人口流动的频繁等因素，导致社会不安定，并直接或间接地造成拐案的泛滥。而被拐妇女的婚姻状况以及外出工作、行动上的诸多差异，也与被拐形成某种联系。在分析拐案的时候，讼师与胥吏，如差役、书吏、代书等扮演的角色也不容忽视。

京剧女演员是近代中国社会中引人注目的群体，在1900年至1937年间活跃于沪、平、津等地。台湾大学历史研究所张远的《近代平津沪的城市京剧女演员（1900—1937）》一文，将她们的生活情态、形象塑造及其与观众的互动，特别是在捧角文化中所起到的作用等置于近代中国妇女史、性别史的脉络中加以论说，提出很多新见解。作者从女演员的学艺生活切入，论及女演员的定位、舞台形象建构，旨在阐明女性逐渐从私领域走向公共空间的历程，在争取职业权、经济自主的同时，也成为观众、媒体及社

会大众任意窥探、讨论，甚至批评、中伤的目标。女演员常常受到权贵、媒体、捧角者的操控，最终放弃职业生涯而投入婚姻、步入家庭，多数人没有成为走出家庭、独立自主的“新女性”。而她们在舞台内外所演绎的戏剧人生，令人深思。

报刊是近代中国社会旋转乾坤的重要媒介，因此，发掘近代报刊资料、开展媒体研究在海内外学术界成为一股热潮。台湾清华大学历史研究所的柯小菁以1900年至1937年间出版发行的8份女性杂志为研究素材，撰写了《塑造新母亲：近代中国育儿知识的建构及实践（1900—1937）》，系统考察新的育儿知识如何得以传播，进而改变母亲教养儿童的方式，塑造出新母亲的形象。作者不仅考察了男性知识分子为了强国保种而译介西方育儿科学知识，建构起新的育儿世界，而且通过对读者来函、时人传记、口述史料的分析，揭示了母亲们的个人育儿经验，从生育、养育、教育等方面揭示母亲和父亲所扮演的不同角色，显现出妇女/性别研究的学术价值。作者对不同女性期刊的细致解读，有助于把握身处不同时代的女性在育儿知识的运用、母亲角色的认同等方面所具有的传统与现代、中国与西方多元并存的特征。

借助文献史料中大量缺席的歌谣、谚语、俗语等民间文学作品以及口述访谈资料重现历史和记忆，不仅是研究方法的改变，更是学术思想和研究视角的调整。社会史的创新之处就在于从下向上看历史，阐释处于失语状态的普通人的生活与观念，而妇女/性别研究的价值更在于使处于失语状态的普通女性的日常生活、思想观念得以呈现。台湾暨南大学历史学研究所的陈千惠以1920年至1970年台湾中部集集妇女的生活史为重点，撰写论文《台湾中部集集妇女的生活史（1920—1970）》，从“婚姻与家庭”、“医疗与生育文化”以及“消费文化与沙龙”等方面展现了普通妇女

的日常生活。作者不仅超越传统史学的某些做法，也跳出妇女/性别研究偏重探究性别意识、妇女解放运动、婚姻制度、妇女社会地位、妇女家庭角色等议题的局限，进入较少为人们关注的区域或普通妇女生活史范畴，填补了这方面研究的空白。作者还采用口述访谈的研究方法，一方面生动地记录了女性的亲身体验和心理感受，另一方面也挖掘了男性心目中的女性形象，由此凸显同性或异性之间的互动关系和权力分配。作者所进行的这些田野调查，有助于创立比较完整的生活与观念、历史与记忆的性别解释。

这批台湾硕士、博士论文的妙道尚不止于此，有待各位专家学者和广大读者的品鉴。

如此大规模地出版台湾青年学者的硕士、博士学位论文，在内地尚属首次，希望能够借此对提高内地硕士、博士论文质量，提升相关领域研究水平有所裨益。然而，遗憾和不足，似难避免。

本文库采取匿名审稿制度，每部论文都经过两名匿名审稿人的专业审定，同时充分尊重台湾学者意愿。如有学者提出保留自己姓名的繁体字书写，尽管是例外，还是予以尊重。至于各位作者的学术观点和表达方式，亦尽可能遵照原稿。只是在用词和注释等方面，则在尊重台湾学者用法的基础上，充分考虑内地读者的阅读习惯，做了一些技术处理，目的是使台湾的优秀硕士、博士论文在内地拥有更多的读者，使台湾的青年学者在内地获得更多的知音。

最后，衷心祝愿海峡两岸的学者和学生们齐心协力，创造出具有更高价值的文化精品，培养出更多的学术新人，使本文库其他各辑在未来的岁月中顺利出版，并发挥更大的作用。

目 录

第一章 绪 论 /1

第二章 蜕变的集集 /7

第一节 历史沿革与地理环境	8
第二节 人口变迁及分布	13
第三节 经济发展	18
第四节 教育概况	21
第五节 小结	27

第三章 婚姻与家庭 /29

第一节 婚姻观念	33
第二节 聘金、嫁妆	48
第三节 家庭结构	58
第四节 小结	69

第四章 医疗卫生与生育文化 /71

第一节 医疗行为	74
第二节 生育文化	89
第三节 卫生与育儿	103
第四节 小结	111

第五章	家庭消费与流行沙龙	/113
第一节	生计生活	116
第二节	家庭消费	122
第三节	流行消费与沙龙	134
第四节	小结	147
第六章	结 论	/149
征引书目		/154

第一章

绪 论

摇啊摇，惜啊惜。
小火车，五分烧。
十点半，到龙泉。
过磅孔，蹶过桥。
腹肚夭，吱吱叫。
半路店，买香蕉。

摇啊摇，惜啊惜。
樟树公，老返童。
林荫道，枝连叶。
绿伞花，接天腰。
观光客，闪光灯。
乌白照，乌仔母。
树尾溜，偷放尿。

摇啊摇，惜啊惜。
集集街，大众庙。
八月时，作大醮。
帝爷公，面笑笑。
老童乩，双脚跳。
念啥物，随人臆。

一、研究目的

一首描述集集的口传歌谣，歌句中呈现出集集以往的风貌，有小火车、磅孔、香蕉、樟树公、观光客、大众庙、八月大醮等，集集的历史



与回忆可由此窥知。这首歌谣原本没有文献记载，直到最近因观光事业的发展，才经文化工作者将它书写成文字。

关于集集的地方志，也是最近才完成，书中介绍了许多集集的历史，但独缺妇女部分。^①这是一般以男人为中心的偏颇论述，男人为书写的重心，对女人不是只字未提就是将女性摆于陪衬的角色，如此易造成历史的缺漏。虽然近年来，历史学界对妇女角色定位开始关心，也逐渐开辟新的妇女史领域，但讨论的重点，多偏重于性别意识、妇女解放运动、婚姻制度、妇女的社会地位、妇女家庭角色等议题，对区域性或一般大众妇女生活史，较少关注，这是妇女学界亟待开发的方向。本文，即从这方面努力，探讨集集地区一般妇女的生活图像。时间光谱从1920年至1970年。据陈绍馨研究，从1920年后台湾传染病逐渐受到控制，台湾人民的现代观初现，大致可从1920年为起点；^②而配合当局于1963年推动乐普避孕器，为探究此政策对集集妇女产生何种影响，时间段限定至1970年；此外，希望从这50年台湾所面临的两个政权转移，来凸显时代（传统与现代）的变迁性。

本书表现的目的是有三项：第一，集集妇女的婚姻与家庭生活；第二，探讨集集妇女对西医接受的程度如何、她们的育儿之道为何与攸关她们人生大事的生产方式、生产观念或生产器具如何改变等；第三，消费文化，即流行文化的渗透，如服饰、发型、化妆品对集集妇女产生何种影响力、集集妇女接收这些新产品的信息来源为何以及集集妇女在家庭中所扮演的消费主控权的程度为何，最后探讨她们本身的休闲消费及沙龙。本书选择以“婚姻与家庭”、“医疗与生育文化”及“消费文化与沙龙”三方面作为探讨的主题，理由为结婚、生儿育女及伴随婚姻而来的家庭生计，都颠覆了一个女人原有的生活方式。因此，本书将探讨她们婚后生活并进一步观察集集妇女生活表现出来的传统与现代的联系。

对于台湾而言，现代性是由日本的殖民政策引发的。日本受到世界潮流的影响，推动明治维新运动，展开西化的政策，因此，日本占领台

① 《集集镇志》，集集镇：南投县集集镇公所，1998年。

② 陈绍馨：《台湾的人口变迁与社会变迁》，台北：联经出版社，1979年版，第109页。

湾 50 年期间也将这一套措施用于台湾人民身上。所以，现代性（modernity），绝对是属于西方文化的观念。台湾人初识现代性时，已经沦为日本统治下的被殖民者。从这个角度来看，中国与西方“现代性”之接触，乃是伴随帝国主义在东方的扩张而展开的。更确切地说，这种现代性之到达台湾，当然不是西方人直接介绍而来，而是透过日本殖民体制的转嫁所形成。^①

张小虹教授的《现代性的小脚：文化易界与日常生活践履》一文主要论述的即是“践履现代性”。她提出一个已缠足而又未能成功解放或完全解放的女人，在莲鞋上做了现代性的改变，如有人在三寸金莲上绣英文字母，也有人用时髦的皮革，取代布帛绸缎，象征一种面对异文化，而因时制宜的改变。^②

台湾住民特殊的殖民情愫，对于这种现代性议题，无论是现代化生活或解放意识，也并非那么绝对二元化分，它们是有连续性的，对他们来说这种殖民情愫也许是一种进步、一种习惯、一种配合、一种屈服、一种利益交换，又或者只是另一种“生活方式”的表现。因此，本书所指的现代性不以社会理论为讨论范围，只关注社会、文化变迁所产生的影响，紧扣集集妇女的生活图像，藉此粗略勾勒出集集妇女生活史的图像，希冀能填补集集妇女的地区性历史。因此，本书重点有以下两方面：

（一）现代议题对一个边陲地区的集集妇女会产生何种影响力？此外，本书另一个目的是想呈现地区性的“传统”对集集妇女而言是不是落后、野蛮、不卫生的表征，它们的存在是否有它的代表性？笔者欲透过集集妇女的视角，重新审视当局政策体制下的现代性对偏远地区的影响力为何？

（二）本书以日据时期到民国时期的转换为讨论阶段，通过比较的方式，观察两者之间的差异，及其与集集妇女的对话，并配合当时的社会背景、价值意识、人际关系，她们的身份认同、自觉意识，以重建她们的主体性与现代之间的关系。

① 陈芳明：《现代性与日据台湾第一代作家》，第 3 页。

② 张小虹：《现代性的小脚：文化易界与日常生活践履》，文化场域与教育视界国际学术研讨会，2002 年 11 月版，第 10 页。



二、研究回顾

截至目前为止，还没有以跨两个年代的农村妇女生活史为题的专著，但仍有相关的讨论可供参酌：

（一）卓意雯的《清代台湾妇女的生活》，从婚姻关系、妇女在家庭和社会中的角色及妇女在礼教与法律上的地位，三个角度探讨清代台湾妇女的生活。

（二）游鉴明的《日据时期台湾的职业妇女》，分别讨论日据时代各类的职业妇女，包括女教师、女护士、助产士、女工等，详细地叙述她们取得职业的过程及她们就业后的改变，对家庭及社会所造成的影响。

（三）陈惠雯的《大稻埕查某人地图》，本书探讨大稻埕历经清代、日据到战后，其聚落变化对女性城市空间的塑造，在整个城市化的历史发展，女性情境的改变，作者从人人熟知的女性角色如拣茶女、艺旦、头家娘，来连贯女性地位在历史过程中的变迁，探寻女性在历史空间中穿梭、活动，在种种的社会束缚下如何建立女性自己的网络和关系。

（四）曾秋美的《台湾媳妇仔》，本书使用日据时期以来的户籍数据，以及田野调查与口述历史的访问记录，两者相互印证，再参酌文献记载。依南崁媳妇仔习俗之形成背景、媳妇仔习俗盛行原因、习俗内容、媳妇仔的生活与遭遇，以及习俗的消失等部分依序铺陈。

在农村研究方面有玛姬沃尔芙（Margrey Wolf），*Women and the Family in Rural Taiwan* 一书研究三峡农村的妇女，书中探讨三峡妇女藉由洗衣、洗菜等家庭琐事而延伸出妇女的姊妹情谊，甚至成为妇女对抗父权的重要凭借。

经由上述的回顾不难发现，大部分的文章均触及妇女的生活图象，但都不是以区域农村的妇女为主，例如陈惠雯的《大稻埕查某人地图》，以都市女性为研究主题；曾秋美的《台湾媳妇仔》则明确探讨媳妇仔的生活世界；而玛姬沃尔芙虽以三峡农村女性为研究，但其重点在于探讨女性的社交网络。因此，笔者综合以上各家成果，将进一步探讨集集地区的妇女生活史。

三、研究方法

研究方法：本书之研究，首重史料之发掘，故笔者先广泛收集相关

史料，加以归纳分析。另外，也从报纸、小说、歌谣等，爬梳史料。本书所使用的报纸、杂志等一手史料：日据时期以《台湾日日新报》、《台湾民报》、《台湾新民报》及1945年后的《民声日报》、《“中央日报”》为主，再加以其他报纸如《中华日报》等，广泛收集集集地区妇女的相关史料，藉以反映当时的社会情境。

在研究理论与方法方面，本书以口述访问为主，因为直到近期有关一般大众妇女的文献极少，尤其这些女性没有个人的日记、传记、回忆录，欲将她们从历史的边缘带入中心，唯有进行口述访问，而这是一项与时间竞赛的工作，通过口述历史将她们的声音留住，是使历史呈现多面更接近史实的方法之一，因为利用口述历史的补白，可以扩大研究内容；另外，通过当事人的亲身体验与心理感受，也可以浮现同性或异性之间的互动关系与权力分配。^①

除此之外，引用社会学田野调查的方法，将有助于探索过去与现在、个案与社会脉络连结的现象，更有助于建立完整的观念与历史的解释。

本研究主要以现今60~80岁以上的集集妇女为主要口访对象，除了口述访问女性的观点外，笔者也将访问男性，试图发掘集集男性心目中的集集妇女形象，如此做交叉性的口述访问比较，希冀呈现最真实的集集妇女生活史。因此，口访人数为女性50人，男性10人。

由于受访人非知识分子，不能出口成章，为呈现她们真实的面貌，本书的引言多采用原意，未做太多修饰。另外，恐沦于孤证，多半加上其他妇女的口访作为旁证。^②不过，碍于笔者能力所限，无法将集集妇女生活史与其他农村地区做比较，仅以探索集集妇女的生活图象为主。

四、章节安排

除了绪论、结论之外，本书共分为四章，第二章《蜕变的集集》，主要介绍集集的历史沿革、地理环境、人口分布与变迁、集集生活与产业发展以及集集妇女的就学情形，先对集集这个地方作初步的简介；第

① 游鉴明：《倾听她们的声音》，台北：左岸文化事业，2002年版，第76页。

② 游鉴明：《倾听她们的声音》，第77页。指出研究者在运用这方面资料时，需要采用更多有同样遭遇受访人的口述或第三者的观察作为验证。